



**ONDRAGON
AKU ŘETĚZOVÁ PILA
HM113**



UŽIVATELSKÝ MANUÁL

USCHOVEJTE TENTO NÁVOD

Tento návod obsahuje informace týkající se bezpečnosti a obsluhy a je součástí vybavení zařízení, které je nezbytné pro uplatnění záruky.

ÚVOD

Tento návod k použití je nedílnou součástí zakoupeného zařízení. Je nutné se s jeho obsahem důkladně seznámit ještě před prvním použitím zařízení.

Je třeba řídit se všemi zde uvedenými pokyny, upozorněními a doporučeními uvedenými v návodu. Při montáži, používání a skladování zařízení se dbejte na dodržování bezpečnostních a hygienických pravidel (BOZP).

V případě jakýchkoli pochybností týkajících se montáže, používání nebo údržby zařízení kontaktujte dodavatele nebo autorizovaný servis.

Návod je třeba uchovávat po celou dobu životnosti zařízení a předat jej případnému novému uživateli. Je rovněž nezbytný pro uplatnění záruky.

ZNAČENÍ JEDNOTEK MĚŘENÍ

- **V** – Volt – jednotka elektrického napětí
- **A** – Ampér – jednotka elektrického proudu
- **Hz** – Hertz – jednotka frekvence střídavého proudu
- **W** – Watt – jednotka výkonu
- **mm** – milimetr – jednotka délky
- **m/s²** – metr za sekundu na druhou – jednotka zrychlení
- **dB(A)** – decibel – jednotka hladiny hluku
- **min⁻¹** – ot./min – jednotka úhlové rychlosti (otáček za minutu)

VAROVNÉ ZNAKY A INFORMACE

Symbol	Význam
	UPOZORNĚNÍ: Nepřekračujte maximální dobu nabíjení akumulátoru.
	UPOZORNĚNÍ: Nevystavujte zařízení vlhkosti či dešti.
	UPOZORNĚNÍ: Zabraňte kontaktu s chemickými látkami.
	UPOZORNĚNÍ: Vyvarujte se vystavení otevřenému ohni.
	UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte akumulátor v případě poškození.
	UPOZORNĚNÍ: Napájecí zařízení je vyrobeno ve třídě II ochrany proti úrazu elektrickým proudem.

BEZPEČNOST PŘI PRÁCI

Před použitím zařízení si důkladně přečtěte tento návod.

Neznalost pokynů a varování může vést k vážnému zranění uživatele nebo poškození zařízení.

Základní bezpečnostní pravidla:

- Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu nebo jiných omamných látek.
- Používejte vhodný pracovní oděv, ochranné brýle, rukavice a pevnou protiskluzovou obuv.
- Zajistěte, aby pracovní prostor byl dobře osvětlený a bez překážek.

- Udržujte děti a domácí zvířata mimo pracovní prostor.
- Nikdy nemanipulujte s pohyblivými částmi zařízení, dokud není zařízení úplně vypnuto a odpojeno od napájení.
- Nepoužívejte zařízení ve výbušném prostředí (např. v blízkosti hořlavín nebo výparů).
- Nepřetěžujte zařízení – používejte jej pouze pro účely uvedené výrobcem.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Používejte pouze originální nabíječky a baterie doporučené výrobcem.
- Nabíječku vždy připojujte do zásuvky s uzemněním.
- Zabraňte kontaktu elektrických součástí s vodou nebo jinými kapalinami.
- V případě poškození síťového kabelu nebo nabíječky je nutné jejich výměnu provést v autorizovaném servisu.
- Nepokoušejte se zařízení rozebírat nebo opravovat sami.
- Chraňte zařízení před deštěm, vlhkostí, mrazem a vysokými teplotami.

BEZPEČNOST OSOB

- Buďte vždy pozorní, co děláte, a používejte zdravý rozum.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.
- Chvilka nepozornosti při používání zařízení může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné prostředky: ochranné brýle, protihluková sluchátka, rukavice, pevnou obuv.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění zařízení. Před připojením akumulátoru se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí a nepovolaných osob.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ A JEHO PROVOZ

- Před každým použitím zkontrolujte, zda není pila poškozená a zda jsou všechny části správně namontovány.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je nějak poškozeno – kontaktujte autorizovaný servis.
- Při práci držte zařízení oběma rukama.
- Udržujte stabilní postoj, abyste předešli pádu při práci.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s vysokou vlhkostí nebo v dešti.
- Dbejte, aby se do prostoru řetězu nedostaly žádné předměty kromě řezaného materiálu.
- Při přenášení zařízení vždy odpojte akumulátor.

BEZPEČNOST PŘI OBSLUZE AKUMULÁTORU

- Používejte pouze baterie a nabíječky doporučené výrobcem. Použití jiných typů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Baterii nikdy nerozebírejte, nevystavujte ji ohni ani vysokým teplotám.
- Zabraňte mechanickému poškození akumulátoru – například nárazem, propíchnutím nebo rozdrcením.
- Vyvarujte se kontaktu baterie s vodou a jinými kapalinami.
- Pokud zaznamenáte zápach, přehřívání, deformaci nebo jinou abnormalitu, okamžitě přestaňte zařízení používat a kontaktujte servis.
- Vybité baterie nesmí být likvidovány do běžného odpadu – musí být odevzdány na sběrném místě pro elektroodpad.
- Baterii nenabíjejte v blízkosti hořlavých materiálů.
- Nabíjejte pouze v dobře větraných prostorách, mimo dosah dětí a zvířat.

- Při skladování baterie ji uchovávejte na suchém a chladném místě.
- Nikdy se nepokoušejte baterii opravovat svépomocí.

UPOZORNĚNÍ:

Před montáží, demontáží nebo seřizováním zařízení vždy odpojte baterii.
Nikdy nemanipulujte se zařízením, pokud je připojeno k napájení.

MONTÁŽ VODICÍ LIŠTY A ŘETĚZU

1. Odpojte akumulátor od zařízení.

2. Demontujte kryt řetězového kola:

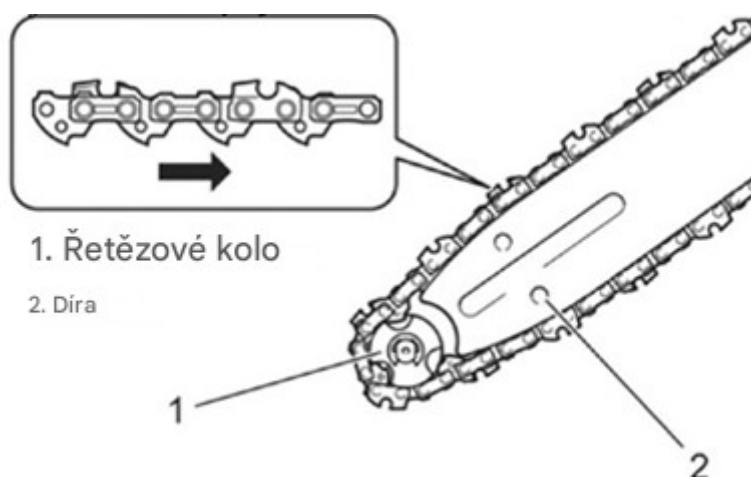
Pomocí příslušného klíče uvolněte a sejměte kryt.

3. Nasad'te lištu řetězu:

Ujistěte se, že její vodicí drážka správně zapadá na upínací čep.

4. Nasad'te řetěz na vodicí lištu:

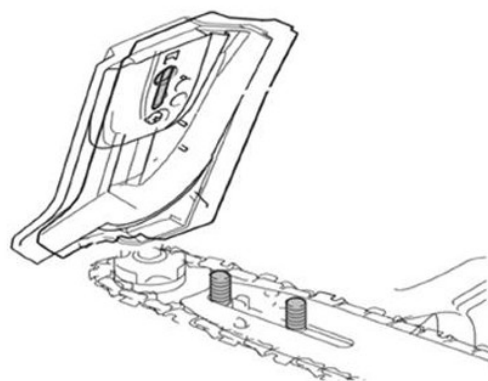
Začněte na horní části lišty a ved'te řetěz podél vodicí drážky.
Dbejte na správný směr zubů řetězu – ostří musí směřovat vpřed na horní straně lišty!



5. Ujistěte se, že řetěz zapadá do řetězového kola.

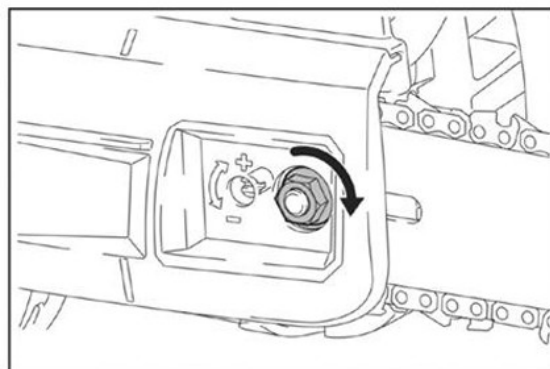
6. Nasad'te zpět kryt řetězového kola:

Neutahujte šrouby napevno – ponechte trochu vůle pro napínání řetězu.



NAPÍNÁNÍ ŘETĚZU

- Pomocí šroubováku utáhněte řetěz tak, aby pevně seděl ve vodicí liště, ale stále se dal volně posouvat rukou.
- Poté dotáhněte montážní šrouby krytu řetězu.



DŮLEŽITÉ:

Příliš volný řetěz může vyskočit z lišty a způsobit úraz.

Naopak příliš napnutý řetěz může poškodit motor nebo lištu.

MAZÁNÍ ŘETĚZU A LIŠTY

Akumulátorová řetězová pila nemá automatické mazání řetězu – mazání je nutné provádět stisknutím tlakové houbičky, umístěné na víčku olejové nádržky.

1. Používejte výhradně olej určený pro mazání řetězů motorových pil.
2. Před každým použitím několikrát zmáčkněte houbičku, aby se uvolnil olej na lištu
3. Stisknutím spínače rozetřete olej po celém obvodu lišty.

DŮLEŽITÉ:

Pokud brzda nefunguje správně, zařízení **nepoužívejte** a kontaktujte autorizovaný servis.

OVLÁDÁNÍ A SPUŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

1. Připojte akumulátor.
2. Uchopte pilu oběma rukama – přední a zadní rukojeť.
3. Stiskněte **bezpečnostní pojistku** a současně **hlavní spínač**.
4. Po uvolnění spínače se motor okamžitě zastaví.

ZÁSADY BEZPEČNÉHO ŘEZÁNÍ

Pro dosažení optimálních výsledků a zabránění nehodám dodržujte následující pravidla:

1. Ujistěte se, že pracovní prostor je volný a pevně stojíte.

Zabraňte uklouznutí nebo ztrátě rovnováhy při řezání.

2. Před řezáním zkontrolujte, zda v řezaném materiálu nejsou cizí předměty (jako hřebíky, šrouby, kameny apod.), které by mohly poškodit řetěz nebo vás zranit.

3. Řežte pouze dřevěné materiály.

Nepoužívejte zařízení pro řezání plastu, kovu nebo jiných materiálů.

4. Nedotýkejte se řetězu při běžícím motoru.

Při každé manipulaci odpojte akumulátor.

5. Nenechávejte zařízení bez dozoru, když je připojeno k baterii.

SPRÁVNÉ DRŽENÍ PILY PŘI PRÁCI

- Vždy držte pilu **oběma rukama** – jednou za přední rukojeť (č. 5), druhou za zadní rukojeť.
- Udržujte ruce **mimo oblast řetězu**.
- Při řezání vedeného směrem dolů veďte řez plynule a bez přetlačování pily.

ZABLOKOVÁNÍ PŘÍSTROJE PŘI ZATÍŽENÍ

Zařízení může být vybaveno **ochranou proti přetížení**.

V případě náhlého zablokování motoru:

1. Uvolněte spínač.
2. Odstraňte příčinu blokace (např. sevřený řetěz ve dřevě).
3. Znovu spusťte zařízení.

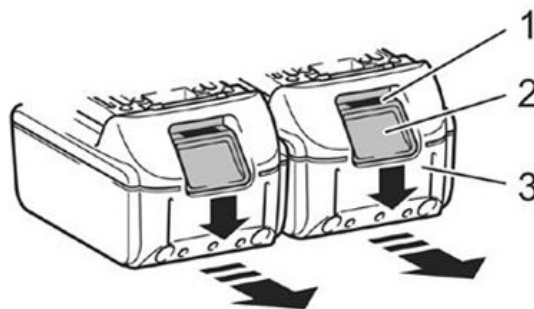
VYBITÍ A NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

1. Vybití akumulátoru

- Pokud dojde k poklesu výkonu zařízení, pravděpodobně je baterie vybitá.
- Akumulátor vyjměte ze zařízení a dobijte pomocí dodané nabíječky.

2. Nabíjení akumulátoru

- Používejte **pouze originální nabíječku** dodanou výrobcem.
- Připojte nabíječku do sítě (230 V).
- Vložte akumulátor do nabíječky.
- Během nabíjení bude **LED kontrolka** indikovat stav:
 - **Červená** – probíhá nabíjení
 - **Zelená** – baterie je plně nabitá
- Po úplném nabití odpojte nabíječku ze sítě a vyjměte akumulátor.



 **Doba nabíjení: přibližně 3–4 hodiny (v závislosti na stavu vybití)**

SKLADOVÁNÍ AKUMULÁTORU

- Skladujte baterii **na suchém a chladném místě**.
- Neskladujte baterii v nabíječce.
- Nenechávejte baterii zcela vybitou po delší dobu – čas od času ji dobijte.

LIKVIDACE BATERIE

Použitý akumulátor je **nebezpečný odpad**.

Nelikvidujte jej do běžného komunálního odpadu.

Odevzdejte jej do sběrného dvora nebo autorizovaného místa zpětného odběru.

PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ K PRÁCI

Před zahájením práce proveďte následující kroky:

1. ZKONTROLUJTE STAV ZAŘÍZENÍ

- Ujistěte se, že nejsou viditelné žádné poškozené části.
- Zkontrolujte, zda je řetěz správně napnutý a mazán.
- Ujistěte se, že je kryt řetězového kola řádně upevněn.

2. ZKONTROLUJTE STAV AKUMULÁTORU

- Nabijte baterii, pokud je vybitá.
- Vložte ji správně do držáku a ujistěte se, že je pevně uchycena.

3. ZKONTROLUJTE PROVOZNÍ PROSTOR

- Ujistěte se, že je pracovní prostor čistý a bez překážek.
- Zajistěte dostatečné osvětlení.

4. VYBERTE VHODNÉ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

- Použijte ochranné brýle, rukavice, pevnou pracovní obuv a doporučený pracovní oděv.
- Používejte chrániče sluchu při delší práci.

VAROVÁNÍ:

Nikdy nepoužívejte zařízení bez řádné přípravy a kontroly.

Před zahájením práce se ujistěte, že **všechny bezpečnostní prvky fungují správně**.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

1. Ujistěte se, že pila je kompletně sestavená a připravená k použití.
2. Zkontrolujte napnutí řetězu – neměl by být příliš volný ani příliš napnutý.
3. Naneste mazací olej na lištu a řetěz, pokud jste tak již neučinili.
4. Připojte nabitý akumulátor a ujistěte se, že je správně upevněný.
5. Otestujte funkci řetězové brzdy:
 - Zatlačte brzdu směrem vpřed – pila by se neměla spustit.
 - Přitáhněte brzdu zpět – pila bude připravena k provozu.
6. Postavte se stabilně, zajistěte si pevný postoj a pohodlný dosah na materiál, který chcete řezat.
7. Uchopte pilu oběma rukama – jednu ruku na přední rukojeť, druhou na zadní.
8. Zapněte zařízení stisknutím bezpečnostní pojistky a spínače současně.
9. Při řezání ved'te pilu rovnoměrně a bez tlaku. Nespěchejte.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Po každém použití zařízení očistěte od pilin, prachu a oleje. K čištění použijte suchý hadřík nebo kartáč.
2. Pravidelně kontrolujte ostrost řetězu. Tupý řetěz může způsobit přetížení motoru a nebezpečné chování zařízení.
3. Řetěz lze brousit pomocí vhodného pilníku nebo v odborném servisu.
4. Zkontrolujte vodící lištu – pokud je viditelně poškozená nebo opotřebená, vyměňte ji.
5. Nepoužívejte vodu ani rozpouštědla pro čištění elektrických částí.
6. Před delším skladováním vyjměte akumulátor a uložte jej samostatně na suché a chladné místo.
7. Zařízení skladujte v původním obalu nebo ochranném kufríku, mimo dosah dětí.
8. Pravidelně kontrolujte celkový stav zařízení a všech součástí.
9. Nabíječku ani akumulátor nevystavujte extrémním teplotám (nad 40 °C nebo pod 0 °C).
10. Veškeré servisní zásahy by měl provádět autorizovaný servis.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Výrobce poskytuje záruku na výrobní vady zařízení po dobu **24 měsíců** od data zakoupení (pro spotřebitele). Pro podnikatele platí záruční doba **12 měsíců**.
2. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a nefunkčnost zařízení způsobenou chybou výrobce.
3. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanické poškození způsobené uživatelem
 - škody vzniklé nesprávným používáním, montáží nebo skladováním
 - škody způsobené přetížením zařízení
 - poškození vzniklé zásahy neautorizovaného servisu
 - běžné opotřebení součástí, jako je řetěz, lišta, kryty a akumulátor
4. Pro uplatnění záruky je nutné předložit:
 - doklad o koupi zařízení
 - kompletní zařízení se všemi komponenty
 - vyplněný záruční list (pokud byl přiložen)
5. Reklamací je nutné uplatnit u prodejce, u něhož bylo zařízení zakoupeno.
6. Rozhodnutí o uznání nebo zamítnutí reklamace bude učiněno po odborné kontrole zařízení v autorizovaném servisu.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Oprávněný zástupce výrobce:

ONDRAGON SP. Z OO (POLSKO)

Ul. Ignacego Daszyńskiego 55 Zawiercie;

Slaskie; PSČ: 42-400

PROHLAŠUJEME, ŽE PRODUKT JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI

Název produktu: Akumulátorová řetězová pila

Model (obchodní označení): HM113

Prohlášení:

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky následujících směrnic EU:

1. Směrnice 2011/65/EU (ROHS 2)
2. Směrnice 2006/42/ES (Strojní směrnice)
3. Směrnice 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita)

V souladu s normami:

- EN 62841-1:2015 + A11:2022
- EN 62841-4-1:2020

Místo vydání: Zawiercie

Datum vydání: 18. 03. 2025